

71-10-22

Zmluva o poskytnutí užívacích práv k službe systému ASPI

Odvoz a likvidácia odpadu a.s. v skratke OLO a.s.

Ivanská cesta 22, 821 04 Bratislava

IČO: 00681300, **DIČ:** 2020318256, **IČ DPH:** SK2020318256

IBAN: SK37 7500 0000 0000 2533 2773 **BIC:** CEKOSKBX

Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I Oddiel: Sa Vložka číslo: 482/B

zastúpená: Ing. Mgr. Ivan Sokáč, PhD., MBA, predseda predstavenstva

a

zastúpená: Ing. Andrej Rutkovský, člen predstavenstva

ako **O b j e d n á v a t e ľ** (ďalej len "Objednávateľ") na strane jednej,

a

Wolters Kluwer SR s. r. o.

Mlynské nivy 48, 82109 Bratislava

IČO: 31348262, **DIČ:** 2020300964, **IČ DPH:** SK2020300964

IBAN: SK2502000000001440643012, **BIC:** SUBASKBX

Zapísaná v OR vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 4868/B

zástupca na základe plnej moci: Branislav Maruš

telefón: 0905 651 862, **email:** marus@wolterskluwer.sk

ako **P o s k y t o v a t e ľ** (ďalej len "Poskytovateľ") na strane druhej

Čl. I – Predmet plnenia

Predmetom plnenia tejto zmluvy je poskytnutie užívacích práv k službe systému ASPI v nižšie uvedenom rozsahu. Plnením predmetu zmluvy sa rozumie zriadenie prístupu k poskytovaným informáciám uvedeným v prílohe tejto zmluvy a ich následná aktualizácia. Objednávateľ sa zaväzuje riadne platiť za využívanie systému ASPI.

Aktualizáciou služby systému ASPI sa rozumie doplnenie zmien, dodatkov a úprav predplateného obsahu služby, a to predovšetkým po novelizáciách príslušných predpisov alebo nových vydaniach predplatených titulov autorského obsahu, pokiaľ sú predmetom aktualizácie. Prieběžnou aktualizáciou je možné rovnako dopĺňať alebo upravovať funkcie služieb systému ASPI.

Obsahom nižšie uvedenej licencie je:

ASPI základ (pozri príloha č. 1)

Autorský obsah služby systému ASPI (odborná literatúra alebo aplikácie) špecifikovaný v prílohe č. 1.

Licencia: Cloud s 2 prístupovými kľúčmi pre 2 užívateľov, denná aktualizácia dátových ASPI serverov

Celkový počet užívateľov: 2 užívatelia

Celkový počet licencií: 1

Spôsob aktualizácie služby systému ASPI: Internetová (RA-denná až týždenná) pre lokálne inštalované databázy (Single alebo K/S) pri službe typu Cloud a ASPI Online prebieha denná aktualizácia dátových ASPI serverov poskytovateľom.

Čl. II – Čas plnenia

Poskytovateľ sa zaväzuje zriadiť prístup k službe ASPI s obsahom a typom podľa Článku I. zmluvy do 10 pracovných dní od podpisu zmluvy, ak nebude dohodnuté inak.

Čl. III – Cena a platobné podmienky

1. Cena predmetu plnenia bola podľa čl. I tejto zmluvy a v súlade s platnými právnymi predpismi dohodnutá bez DPH a pozostáva z:

- **Jednorazový zriaďovací poplatok** vo výške 399,00 eur. Po zľave 0,00 eur.

- **ASPI základ** vo výške 399,00 eur. Cena ASPI základ po zľave: 0,00 eur.

- Ročné predplatné autorského obsahu systému ASPI pre 2 užívateľov vo výške 3.748,50 eur.
- Celková cena ročného predplatného služby ASPI pre 2 užívateľov vo výške 3.748,50 eur.
- 2. Celková cena ročného predplatného prístupu k službe ASPI v rozsahu špecifikovanom v článku I tejto zmluvy je 3.748,50 eur bez DPH. Táto cena zahŕňa prístup k službe ASPI a priebežnú aktualizáciu dát obsahu systému ASPI, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 3. Výška poskytnutých zliav je závislá na rozsahu obsahu služby ASPI uvedenom v článku I tejto zmluvy.
- 4. Platobné podmienky dohodnuté zmluvnými stranami:
 - Zvolené fakturačné obdobie: ročné
 - Faktúra za ročné predplatné služby ASPI bude vystavovaná v mesiaci: marec
 - Pomerná časť predplatného v prvom kalendárnom roku je počítaná od: 1.3.2022
- 5. Cena predmetu plnenia dohodnutá v ods. 1. a 2. tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry poskytovateľa so splatnosťou 15 dní.
- 6. Ročné predplatné služby ASPI v ďalších rokoch bude poskytovateľom fakturované objednávateľovi vo vyššie dohodnutých termínoch.

Čl. IV - Ochrana osobných údajov

Poskytovateľ spracúva osobné údaje (identifikačné a kontaktné údaje a údaje o plnení tejto Zmluvy) fyzických osôb vystupujúcich na strane Objednávateľa prípadne samotného Objednávateľa, pokiaľ je fyzickou osobou, a ostatných osôb zúčastnených na plnení tejto Zmluvy, a to na účely spočívajúce v uzatvorení a plnení zmluvy, pre účely priameho marketingu*, ochranu práv a oprávnených záujmov Poskytovateľa*, interné administratívne účely*, štatistické účely* a splnenie zákonných povinností. Voči spracovaniu označeného* (ktoré je založené na oprávnenom záujme Poskytovateľa) je možné podať námietku. Osobné údaje podľa predchádzajúceho odseku môžu byť poskytnuté ďalším príjemcom, a to v roli sprostredkovateľov prípadne ďalších prevádzkovateľov. Podrobnosti o spracovaní osobných údajov, rovnako ako o právach dotknutých osôb, sú špecifikované na internetovej stránke Poskytovateľa www.wolterskluwer.sk v časti Informácie o spracovaní osobných údajov.

Čl. V – Ostatné dojednania

Všeobecné obchodné podmienky sa neuplatňujú v rozsahu, ako sú odlišne upravené touto zmluvou.

V rámci plnenia zmluvy je poskytnutá aj licencia verzie ASPI Online (www.noveaspi.sk) 2x prístup s obsahom:

- ASPI Základ SR
- služba Monitor legislatívneho procesu
- služba Monitor Obchodného vestníka SR (cez IČO)
- Obchodný vestník SR
- Kalkulačky NGA (Úroky z omeškania, Súdne poplatky, Odmena advokáta, Lehota)

Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy ako pri podstatnom porušení zmluvy, pričom zmluva zaniká dňom doručenia odstúpajúceho prejavu druhej zmluvnej strane, a to bez akejkoľvek povinnosti na náhradu škody (skutočnej škody alebo uššieho zisku), ak Poskytovateľ opakovane porušil ustanovenia tejto zmluvy, pričom sa za opakované porušenie povinnosti sa považuje také porušenie, ak minimálne 2 výzvy na odstránenie nedostatkov v bezporuchovom fungovaní služby systému ASPI boli bezvýsledné.

Uzatvorením zmluvy vzniká objednávateľovi právo na bezplatné školenie ASPI pre 2 užívateľov.

Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 28.02.2023.

Prístup k službe systému ASPI je poskytovaný po celú dobu riadne zaplateného predplatného. Už zaplatené predplatné nemožno žiadať späť. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Wolters Kluwer SR s. r. o. v platnom znení (príloha č. 2). Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s jej znením a že ju ako súčasť zmluvného dojednania prijíma.

Príloha č. 1 – Obsah poskytovaných služieb systému ASPI (špecializácia, aplikácia a ďalší autorský obsah)

Príloha č. 2 - Všeobecné obchodné podmienky Wolters Kluwer SR s. r. o. v platnom znení

CLO a.s.
ODVOZ A LIKVIDÁCIA ODPADU
akciová spoločnosť
Ivanská cesta 22
821 04 BRATISLAVA

za Objednávateľa Ing. Mgr. Ivan Černý, F.D., MBA,
Ing. Andrej Rutkovský

Dňa 21.4.2022

za Poskytovateľa Branislav Maruš
Dňa

Príloha č.1

ASPI základ obsahuje

Predpisy: Systém ASPI obsahuje viac ako 65 500 právnych predpisov v rekonštruovanom znení, resp. v úplnom znení od roku 1918 (výberovo nájdete aj dokumenty z 18. a 19. storočia) vo všetkých časových zneniach; predpisy obsahujú prepojenia na súvisiacu vnútroštátnu legislatívu a legislatívu Európskej únie, na rozhodovaciu činnosť súdov na všetkých stupňoch, aktívne a pasívne derogácie predpisov, vykonávacie a nadradené predpisy, špeciálne a subsidiárne predpisy.

Predpisy sú spracovávané denne a ich úplné znenie je spracovávané vždy v čo najkratšom čase – tzn. do 1 dňa, maximálne do 2 pracovných dní. Výhodou je prehľadná orientácia, jednoduché vyhľadávanie predpisov na základe čísla predpisu, názvu, autora, kľúčového textu až po číslo čiastky či dátumu.

Zjednodušenie práce so zobrazenými dokumentami umožňuje funkcia exportu do textového editora, text si potom môžete uložiť napríklad vo worde a používať jeho akúkoľvek funkcionálnosť (vyhľadávanie, zvyrazňovanie....)

Súčasťou predpisovej časti systému sú: · 1 Vestník NBS - znenia viac ako 1 000 právnych predpisov Národnej banky Slovensko (predpisy sa rekonštruujú) · 2 Finančný spravodajca – databáza viac ako 2.500 usmernení, pokynov, oznámení, vzorov tlačív Ministerstva financií SR (dokumenty sa rekonštruujú) · 3 Vestník Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR – viac ako 1 300 dokumentov od roku 2001 (dokumenty sa nerekonštruujú) · 4 Vestník Ministerstva životného prostredia SR – viac ako 700 dokumentov od roku 2003 (dokumenty sa nerekonštruujú) · 5 Vestník Ministerstva zdravotníctva SR – viac ako 900 dokumentov od roku 2005 (dokumenty sa rekonštruujú) · 6 Vestník Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou – 350 dokumentov od roku 2008 (dokumenty sa nerekonštruujú) · 7 Vestník vlády SR (len vyhlášky Úradu verejného zdravotníctva) · 8 Uznesenia vlády SR · 9 Stavovské predpisy (Slovenskej advokátskej komory, Slovenskej komory exekútorov, Notárskej komory SR, Slovenskej komory mediátorov)

Právne predpisy EÚ a judikatúra SDEÚ

Judikatúra: Databáza viac ako 3 660 000 súdnych rozhodnutí publikovaných v zbierkach a na verejne dostupných portáloch - rozhodnutia Ústavného súdu SR, Najvyššieho súdu SR, Špecializovaného trestného súdu, krajských a okresných súdov. Súčasťou je aj historická judikatúra autorov Bohuslava a Vážneho. Vybrané rozhodnutia sú spracovávané v spolupráci s odborníkmi z jednotlivých oblastí pôsobiacimi na Najvyššom súde SR alebo v praxi do podoby právnej vety. Ďalej obsahuje vybrané rozhodnutia Súdneho dvora Európskej únie a Európskeho súdu pre ľudské práva. Rozhodnutia sú prepojené na právne vzťahy k súvisiacim predpisom.

Základná literatúra: Obsahom sú vybrané časopisy, dôvodové správy, vestníky, kazuistiky, pokyny, usmernenia a stanoviská, konkrétne: · 1 Dôvodové správy od roku 1990 (viac ako 7 000 záznamov) · 2 Kazuistika Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (320 dokumentov) · 3 Metodické usmernenia Úradu pre verejné obstarávanie (viac ako 4 200 dokumentov) · 4 Výkladové stanoviská Úradu na ochranu osobných údajov · 5 Metodické usmernenia Úradu na ochranu osobných údajov · 6 Usmernenia a pokyny Protimonopolného úradu SR · 7 Metodické pokyny a usmernenia Finančného riaditeľstva SR (370 dokumentov) · 8 Dokumenty Národného inšpektorátu práce (viac ako 160 dokumentov) · 9 Newsletter Havel & Partners · 10 ODAK (odborný recenzovaný právnický časopis Kancelárie NS SR o novinkách z rozhodovacej činnosti Súdneho dvora Európskej únie, Európskeho súdu pre ľudské práva a Najvyššieho súdu Slovenskej republiky)

Periodiká: · 1 Bulletin slovenskej advokácie (cca 2 500 dokumentov) · 2 Magister Officiorum (cca 320 dokumentov) · 3 Corpus Delicti (60 dokumentov) · 4 Legal Point

Bibliografia: Obsahuje bibliografie kníh a článkov z právnej, daňovej, účtovnej a pracovnoprávnej oblasti, bibliografické záznamy z Justičnej revue, s väzbou na predpisy a register vrátane anotácií nakladateľov a časopisov, previazané s ostatnými informačnými zdrojmi v systéme ASPI aj hypertextovými odkazmi na súvisiace právne predpisy a na plné texty článkov publikovaných v moduloch Judikatúra a Literatúra. Výhodou (podobne ako pri právnych predpisoch) je prehľadná orientácia a možnosť jednoduchého exportu do textového editora.

Komentáre: Zaradené na základe dohody s autorom bezplatne: · 1 Komentár k zákonu o ochrane hospodárskej súťaže – Protimonopolný úrad SR · 2 Madridská dohoda o medzinárodnom zápise továrenských alebo obchodných známkov – Úrad priemyselného vlastníctva SR · 3 Protokol k Madridskej dohode o medzinárodnom zápise továrenských alebo obchodných známkov – Úrad priemyselného vlastníctva SR

Monografie: Zaradené na základe dohody s autorom bezplatne: · 1 Ako majú úrady postupovať? Popis priebehu správneho konania – Imrich Vozár · 2 Bezpečné používanie strojov – Národný inšpektorát práce a František Cyprich · 3 Bezpečne s počítačmi. Pravidlá dobrej praxe BOZP – Národný inšpektorát práce a Daniela Gecelovská · 4 Chemické riziká. Príručky hodnotenia rizika v malých a stredných podnikoch – Národný inšpektorát práce a Daniela Gecelovská · 5 Informačné technológie v cestovnom ruchu (Gajdošík, T. a kol.) · 6 Kontroling podnikov cestovného ruchu (Gúčík, M. a kol.) · 7 Kvalita a spokojnosť zákazníkov v cestovnom ruchu (Gúčík, M.) · 8 Kvalitatívne požiadavky na odôvodnenie súdneho rozhodnutia – Vybrané otázky - Peter Wilfling · 9 Marketing podnikov cestovného ruchu (Marian Gúčík a kol.) · 10 Marketingové komunikácie v cestovnom ruchu (Maráková, V.) · 11 Najčastejšie priestupky zamestnávateľov. Praktické využitie Zákonníka práce pre zamestnancov a zamestnávateľov – Národný inšpektorát práce a Miroslava Skičková · 12 Obmedzte hluk. Pravidlá dobrej praxe BOZP – Národný inšpektorát práce a Miloš Janoušek · 13 Opravné motorových vozidiel. Kampaň NIP - Nebezpečné chemické faktory – Národný inšpektorát práce · 14 Pád a zrútenie osôb. Príručky